

# Konstruktionsblätter

Objekttyp: **Appendix**

Zeitschrift: **Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift**

Band (Jahr): **9 (1955)**

Heft 5

PDF erstellt am: **08.08.2024**

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

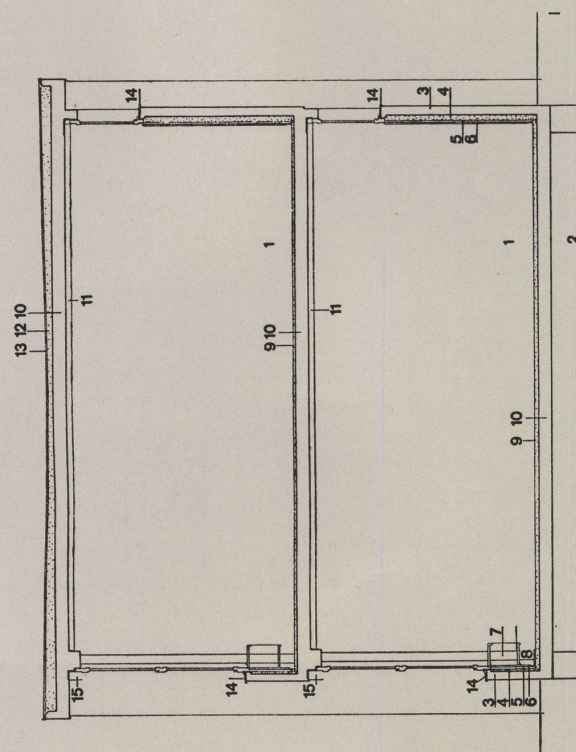
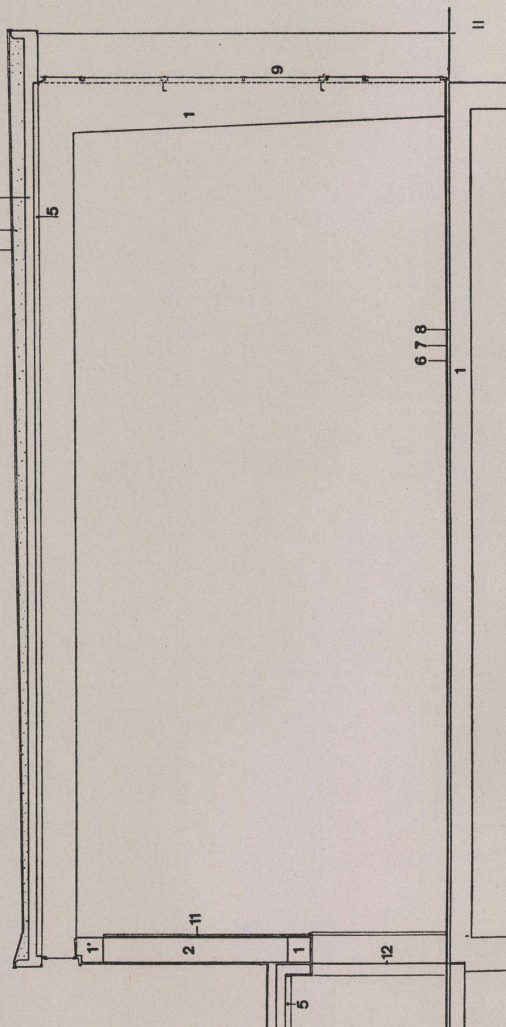
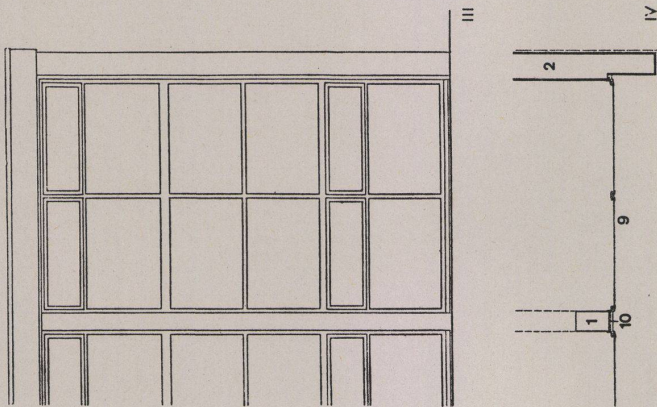
## Schulhaus Wasgenring in Basel

Ecole Wasgenring à Bâle  
Wasgenring School in BasleArchitekten: Bruno Haller,  
Fritz Haller BSA,  
Solothurn/BaselÖrtliche Bauführung:  
Max Streicher, Architekt,  
Hochbauamt, BaselII Querschnitt Turnhalle / Coupe de la  
salle de gymnastique / Cross-section  
gymnasium 1:100III Fassadendetail / Détail de la façade /  
Elevation detail 1:100IV Grundrißdetail / Détail du plan /  
Ground plan detail 1:100

- 1 Eisenbeton / Béton armé / Reinforced concrete
- 2 Backsteinmauerwerk / Maçonnerie de briques / Brick wall
- 3 Schaumbeton / Béton poreux / Foam concrete
- 4 Gußasphalt 2 cm mit Kiesbelag / 2 cm d'asphalte coulé avec revêtement de gravier / 2 cm. layer of poured asphalt with gravel cover
- 5 Deckenstrahlungsheizung »Stramax« / Chauffage par rayonnement issu du plafond »Stramax« / Ceiling heating system "Stramax"
- 6 Korklinoleum 6,7 mm / 6,7 mm de linoléum au liège / Cork linoleum 6,7 mm.
- 7 Celotexpplatten 9 mm / Dalles Celotex de 9 mm / Celotex sheeting 9 mm.
- 8 Zementüberzug / Chape de ciment / Cement cover
- 9 Fensterwand mit Sekuritglas / Paroi vitrée en verre Sécurit / Window wall with "Sekurit" safety glass
- 10 Kork / Liège / Cork
- 11 Akustikplatten 100/120 cm / Panneaux insonores 100/120 cm / Acoustic sheeting 100 x 120 cm.
- 12 Dilatationsfuge / Joint de dilatation / Expansion joint

I Querschnitt Schulpavillon / Coupe du pavillon d'école / Cross-section school pavilion 1:100

- 1 Klassenzimmer / Classe / Classroom
- 2 Schutzraum / Salle de défense passive / Shelter
- 3 Eisenbetonbrüstung / Appui en béton armé / Reinforced concrete parapet
- 4 Gasbetonplatten / Dalles de béton poreux / Porous concrete slabs
- 5 Hohlraum / Vide / Hollow space
- 6 Fastäfer lannen / Lambrissage en sapin / Rough-edged deal strips
- 7 Stahlrohrstütze ausbetoniert / Support bétonné en tube d'acier / Concreted tubular steel support
- 8 Aluminiumsockel / Socle en aluminium / Aluminium pedestal
- 9 Unterlagsboden mit Plastoflorbelag / Sous-plancher recouvert de Plastoflor / Sub-floor with Plastoflor covering
- 10 Eisenbetondecke massiv, Trageisen kreuzweise / Dalle massive en béton armé, fers portants en croix / Solid reinforced concrete ceiling, supporting irons arranged crosswise
- 11 Deckenstrahlungsheizung »Stramax« / Chauffage par rayonnement issu du plafond »Stramax« / Ceiling-heating system "Stramax"
- 12 Schaumbeton / Béton poreux / Foam concrete
- 13 Gußasphalt 2 cm mit Kiesbelag / 2 cm d'asphalte coulé avec revêtement de gravier / 2 cm. layer of poured asphalt with gravel cover
- 14 Stahlfensterbank / Appui de fenêtre en acier / Steel window seat
- 15 Lamellenraffstore / Store à lames / Venetian blind



## Schulhaus Wasgenring in Basel

Ecole Wasgenring à Bâle  
Wasgenring School in Basle

Architekten: Bruno Haller,  
Fritz Haller BSA,  
Solothurn/Basel

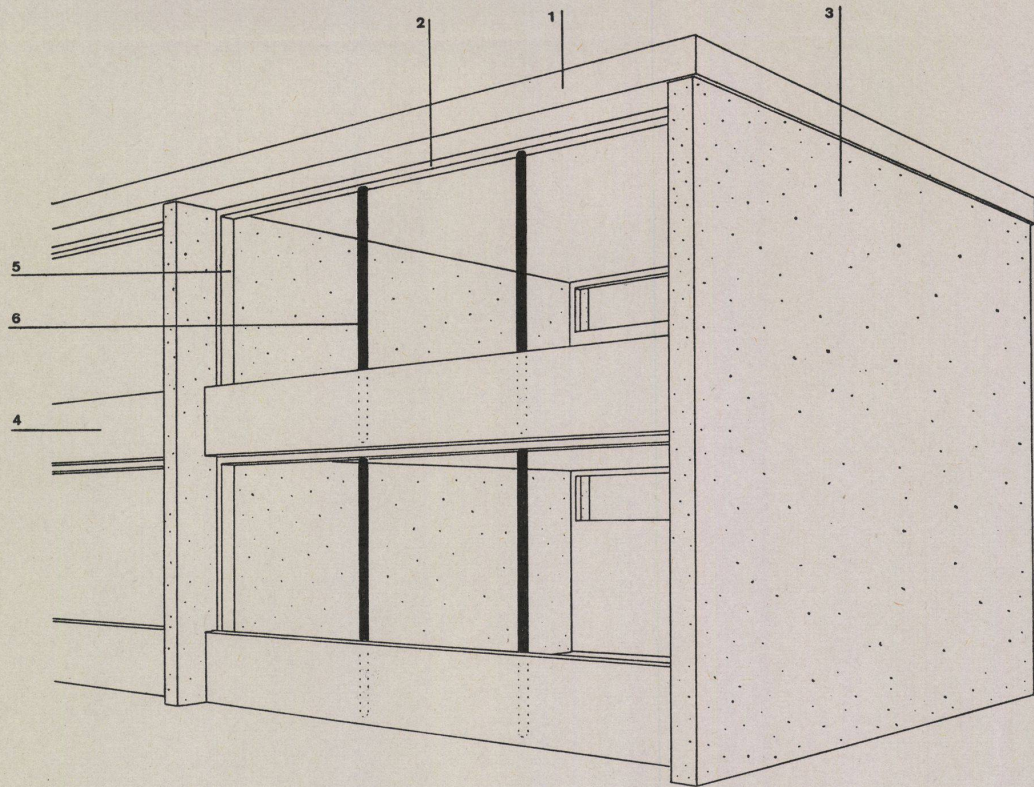
Örtliche Bauführung:  
Max Streicher, Architekt,  
Hochbauamt, Basel

Perspektivisches Detail eines Schulpavillons / Détails perspectifs d'un pavillon d'école / Detail of a school pavilion in perspective

- 1 Eisenbetonmassivdecke, Trageisen kreuzweise / Plafond massif en béton armé avec fers portants en croix / Solid reinforced concrete ceiling, cross supporting irons
- 2 Eisenbetonunterzug / Sous-poutre en béton armé / Reinforced concrete sub-layer
- 3 Tragende Backsteinmauer / Mur de briques portant / Supporting brick-wall
- 4 Eisenbetonbrüstung / Appui en béton armé / Reinforced concrete parapet
- 5 Eisenbetonstütze für die Einzellast vom Unterzug / Support en béton armé pour la charge isolée de la sous-poutre / Reinforced concrete support for single load from sub-layer
- 6 Stahlrohrstütze / Tube d'acier support / Tubular steel support

### Farbgebung:

Tragende Backsteinmauer: weiß.  
Betonflächen wie Dachplatten, Brüstungen usw.: sichtbar, ungestrichen.  
Betonunterzüge, Betonstützen (Konzentration der Lasten): sichtbar, grau-schwarz gestrichen.  
Eisenteile konstruktiver Natur wie Stützen, Tragkonstruktion, Turnhallenfenster, Türzargen und Türrahmen: Kunstharzlack, schwarz, z. T. eingebrannt.  
Eisenteile ohne tragende Funktion wie Storengalerien, Brüstungsabdeckungen, Tür- und Fensterflügel: Kunstharzlack, kadmiumrot, z. T. eingebrannt.  
Holzteile, die der Witterung ausgesetzt sind: Ölfarbe, viktoriagrün.  
Holzteile im Innern in trockenen Räumen: Kunstharzlack, farblos.  
Holzteile im Innern in nassen Räumen wie Toiletten, Waschräumen, Schulküchen usw.: Kunstharzlack, hellgrau und ultramarinblau.



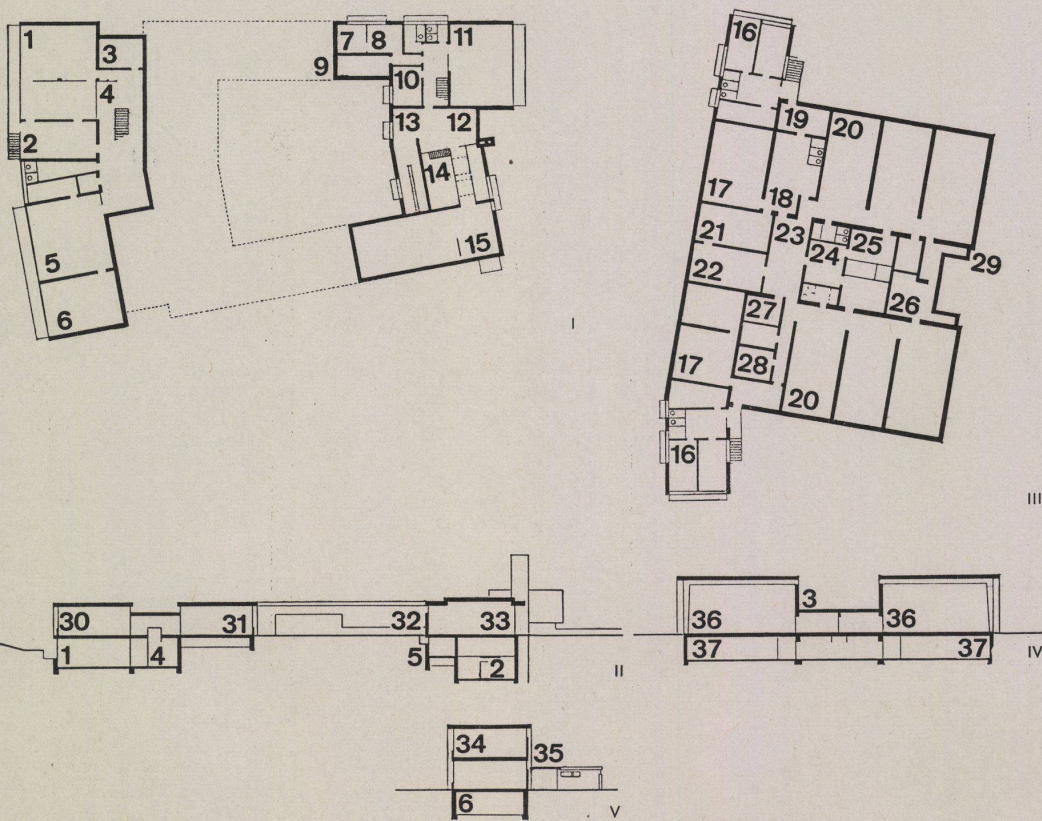
I Grundriß Mittelbau, Untergeschoß / Plan du sous-sol du bâtiment intermédiaire / Plan central section, lower floor 1:800

II Längsschnitt Mittelbau / Coupe longitudinale du bâtiment intermédiaire / Longitudinal section, central section 1:800

III Grundriß Turnhallen, Untergeschoß (Sanitätsstation) / Plan du sous-sol des salles de gymnastique (infirmerie) / Gymnasium (first-aid station), lower floor 1:800

IV Querschnitt Turnhallen / Coupe transversale des salles de gymnastique / Cross-section gymnasium 1:800

V Querschnitt Pavillon / Coupe transversale du pavillon / Cross-section pavilion 1:800



- 1 Hauswirtschaft / Economie / Economy
- 2 Trockenraum / Sécherie / Drying room
- 3 Geräte / Outils / Tools
- 4 Halle / Hall
- 5 Schulküche / Cuisine scolaire / Kitchen
- 6 EB- und Theorieraum / Réfectoire et salle de théorie / Dining and training room
- 7 Waschküche des Abwärts / Buanderie du concierge / Caretaker's laundry
- 8 Trockenraum des Abwärts / Sécherie du concierge / Caretaker's drying room
- 9 Keller des Abwärts / Cave du concierge / Caretaker's cellar
- 10 Material / Matériel / Stock
- 11 Handfertigkeit Knaben / Travaux manuels des garçons / Manual training boys
- 12 Pumpen- und Verteilerraum / Salle des pompes et de distribution / Pump- and distribution room
- 13 Werkstatt / Atelier / Workshop
- 14 Heizung / Chauffage / Heating unit
- 15 Kohlen / Charbon / Coal

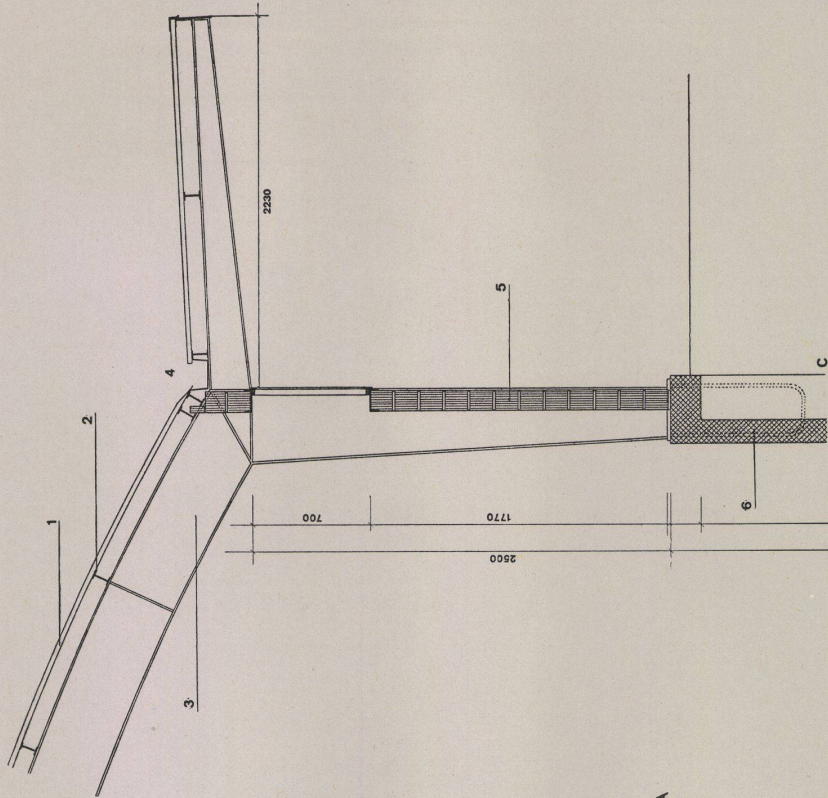
Fortsetzung s. nächste Seite / Suite v. prochaine page / Follows on next page

Berufsbildungsschule in Lausanne

Ecole complémentaire professionnelle,  
Lausanne  
Professional Training College in Lausanne

Architekten: C. et F. Brugger,  
Perrelet, Stalé et Quillet SIA,  
Lausanne

Mitarbeiter: P. Hunziker, P. Forrer  
Ingenieure: A. Bolomey SIA,  
A. Sarrasin SIA (Eisenbeton),  
A. Sarrasin SIA  
(Stahlkonstruktion),  
Prof. L. Villard (Akustik)

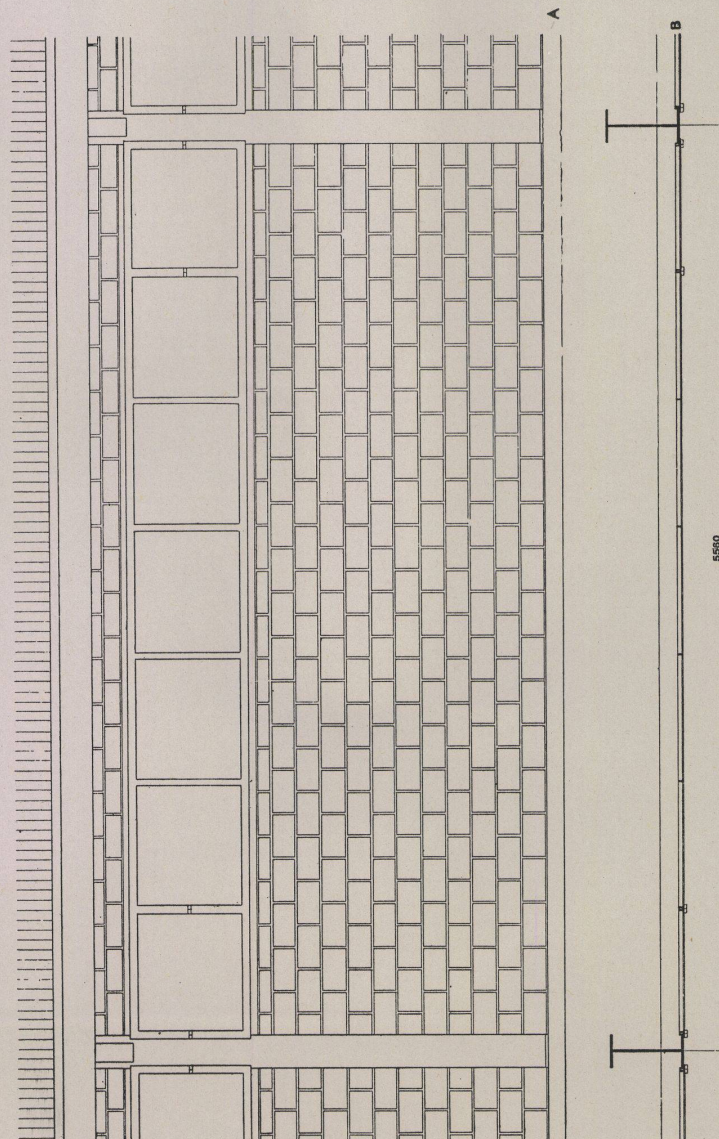


A Detailsicht der Fassade / Vue de la  
façade (détail) / Elevation detail

B Horizontalschnitt / Coupe horizontale /  
Horizontal section

C Detail der gewölbten Halle / Détail  
d'une salle voûtée / Detail of vaulted  
hall

- 1 Wellblech / Aluminium ondulé / Corru-  
gated iron
- 2 Pfette / Panne / Purlin
- 3 Binder / Ferme / Bind-beam
- 4 Dachrinne / Cheneaux / Gutter
- 5 Kalksandstein / Silico calcaires / Calci-  
um sandstone
- 6 Eisenbeton / Béton armé / Reinforced  
concrete



**Berufsbildungsschule in Lausanne**  
Ecole complémentaire professionnelle,  
Lausanne  
Professional Training College in Lausanne

Architekten: C. et F. Brugger,  
Perrelet, Stalé et Quillet SIA,  
Lausanne

Mitarbeiter: P. Hunziker, P. Forrer  
Ingenieure: A. Bolomey SIA,  
A. Sarrasin SIA (Eisenbeton),  
A. Sarrasin SIA  
(Stahlkonstruktion),  
Prof. L. Villard (Akustik)

A Ansicht / Vue / View

B Vertikalschnitt / Coupe verticale /  
Vertical section

C Horizontalschnitt / Coupe horizontale /  
Horizontal section

A Detail der vorfabrizierten Fassaden-  
elemente / Détail de façade, éléments  
préfabriqués / Detail of prefabricated  
facade elements

B Vertikalschnitt / Coupe verticale / Verti-  
cal section

C Horizontalschnitt / Coupe horizontale /  
Horizontal section

1 Eisenbeton / Béton armé / Reinforced  
concrete

2 Leichtmetallfenster / Vitrages métal  
léger / Light-metal windows

3 Kork / Liège / Cork

4 Verputz / Crépissage / Rough-cast

5 Drahtglas / Verre armé / Wire-glass

6 Vetroflex und Novopan / Vétroflex et  
Novopan / Vetroflex and Novopan

7 Lamellenstoren / Stores à lamelles /  
Venetian blinds

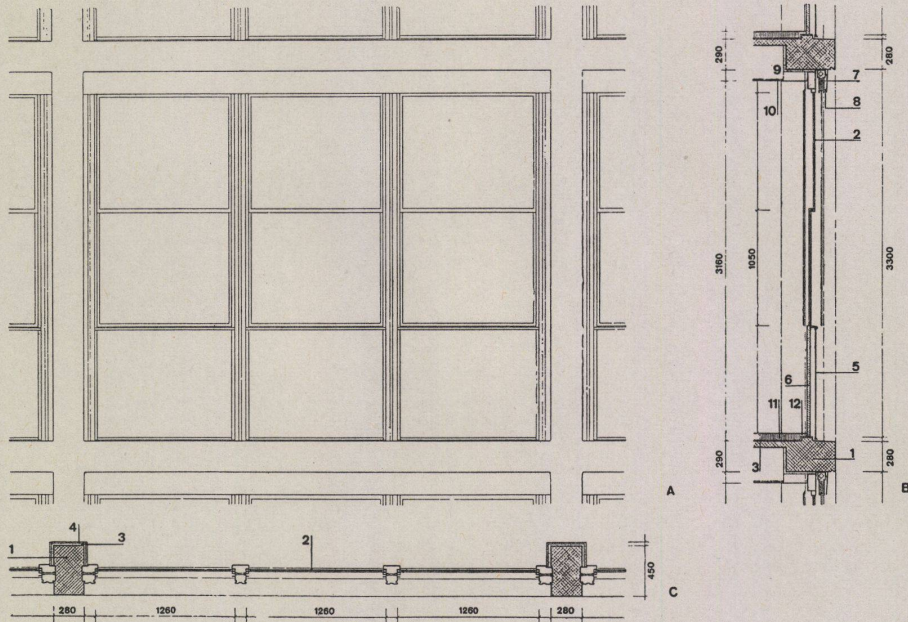
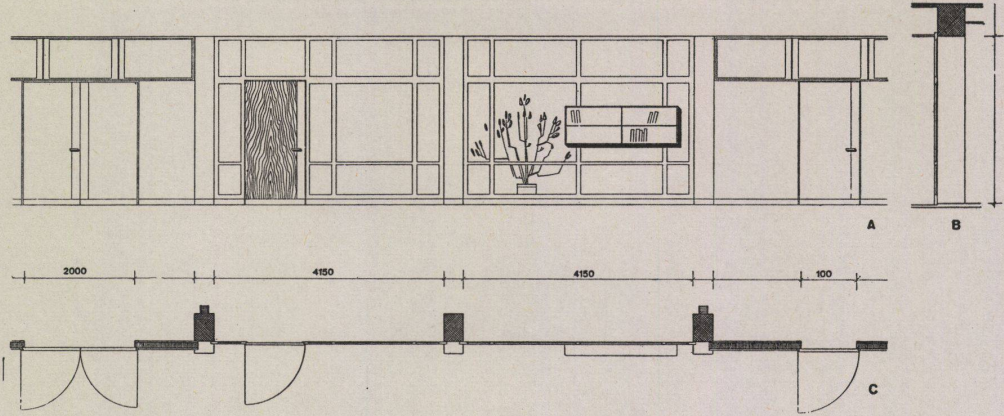
8 Storenverkleidung / Lambrequin / Blinds  
casing

9 Vetroflex / Vétroflex / Vetroflex

10 Frenger-Decke / Plafond Frenger /  
Frenger ceiling

11 Zementglattstrich / Chape / Smooth  
cement

12 Linoleum / Linoléum / Linoleum



## Heim des Bildungswerkes Marl/Westfalen

Home de l'école professionnelle à Marl/  
Westphalie  
Building of the Marl Instruction Center,  
Westphalia

Architekt: Dr.-Ing. Günther Marschall,  
Marl

Theke der Freihandbücherei / Comptoir  
de la bibliothèque de prêt / Counter of  
open-shelf section

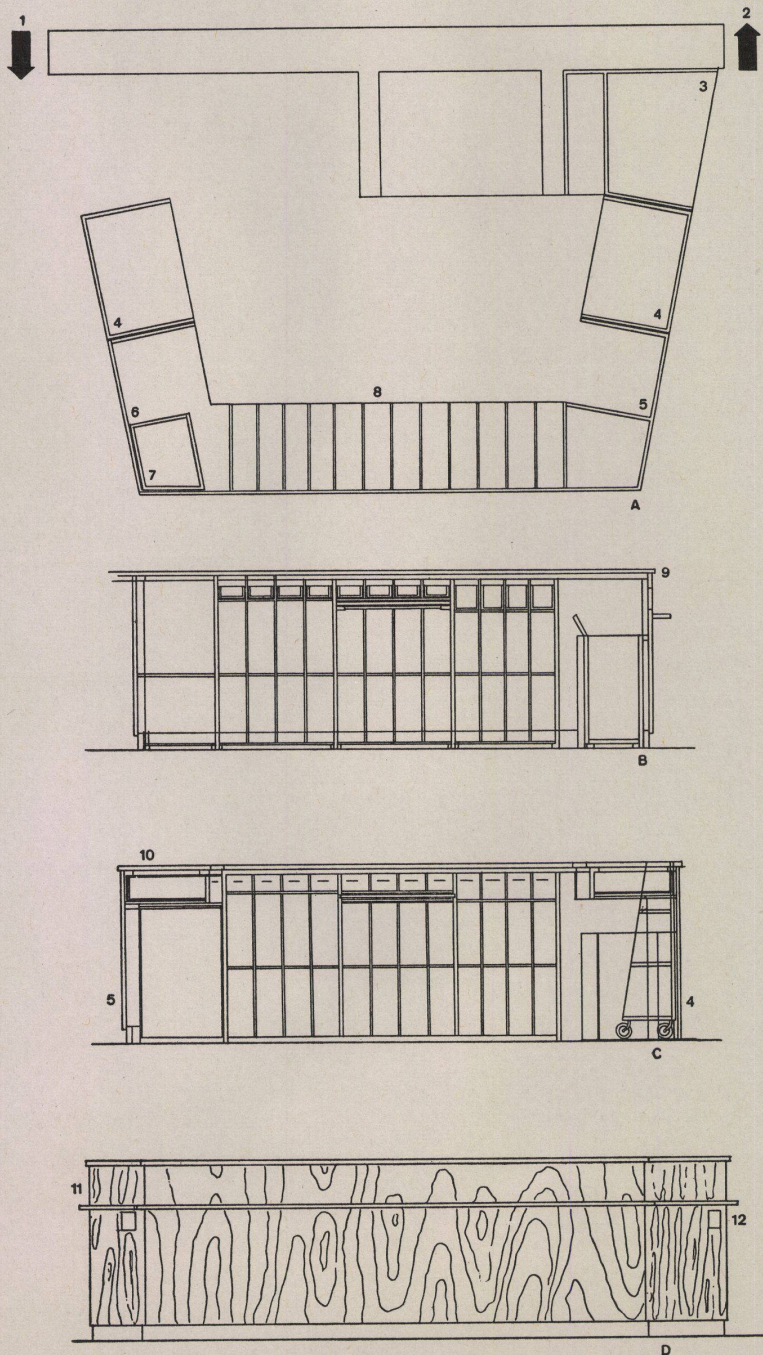
- A Grundriß / Plan / Ground-plan 1:40  
B Schnitt A—A / Coupe A—A / Section  
A—A 1:40  
C Schnitt B—B / Coupe B—B / Section  
B—B 1:40  
D Ansicht / Elévation / View 1:40

- 1 Eingang / Entrée / Entrance  
2 Ausgang / Sortie / Exit  
3 Papier / Papier / Paper  
4 Bücherwagen / Chariot à livres / Book  
trolley  
5 Kontrolle / Contrôle / Control  
6 Bücherannahme / Réception de livres /  
Book receiving counter  
7 Papierkorb / Corbeille à papier / Paper  
basket  
8 Aktentaschen, Kartotheke / Serviettes,  
cartothèque / Files, card-index  
9 h = 1,0 m  
10 Resopalabdeckung, grau / Revêtement  
Resopal gris / Resopal covering, grey  
11 Ablegebord / Rayon / Book deposit  
12 Einwurf / Ouverture / Slot

Material: Sperrholzplatten und Limba-  
furnier, Resopalabdeckung.  
Kartotheke: Spezialfabrikat.

Matériaux: Panneaux contre-plaqués de  
limba, revêtement Resopal.  
Cartothèque: Exécution spéciale.

Materials: Plywood sheeting and limba  
veneer, Resopal covering.  
Card-index: Special manufacture.



**Heim des Bildungswerkes Marl/Westfalen**

Home de l'école professionnelle à Marl/  
Westphalie  
Building of the Marl Instruction Center,  
Westphalia

Architekt: Dr.-Ing. Günther Marschall,  
Marl

A Fensterwandregal der Freihandbücherei / Rayon de la paroi vitrée de la bibliothèque de prêt / Window wall shelf of the open-shelf section 1:40

B Schnitt / Coupe / Section

C Punkt A / Point A

D Detailpunkt A / Détail point A / Detail point A

E Draufsicht / Vue en plan / Seen from above

F Ansicht, freistehendes Regal in der Freihandbücherei / Elévation, rayon libre dans la bibliothèque de prêt / View of independent shelf in open-shelf section 1:40

G Seitenansicht / Vue de côté / Side view

H Schnitt / Coupe / Section

I Grundriß / Plan / Ground-plan

K Ansicht, Regal im Zeitschriftenlesesaal / Elévation, rayon dans la salle des revues / View of shelf in periodicals room 1:40

L Grundriß / Plan / Ground-plan

M Schnitt / Coupe / Section

1 Dämmplatte / Plaque d'isolation / Acoustic sheet

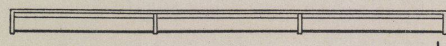
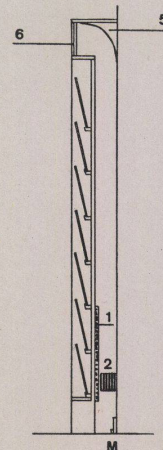
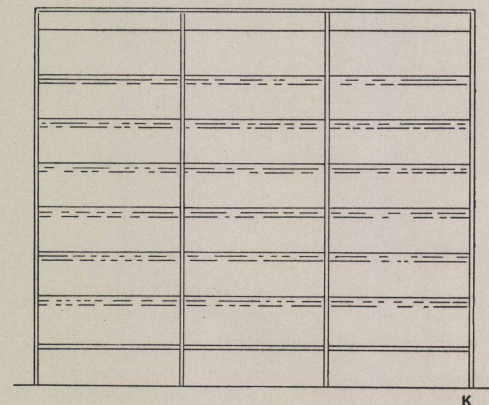
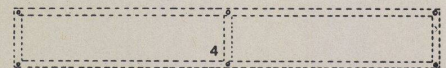
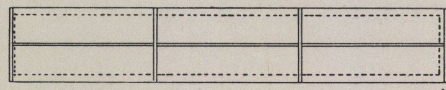
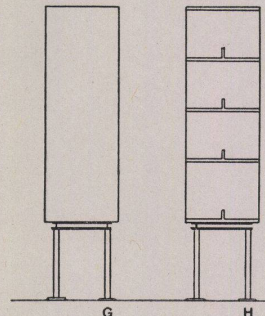
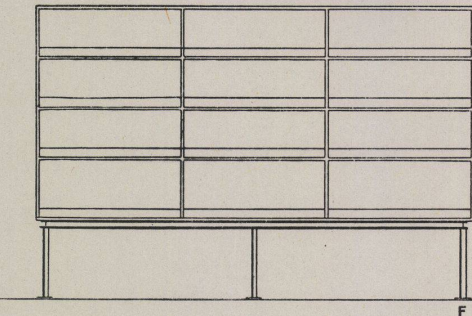
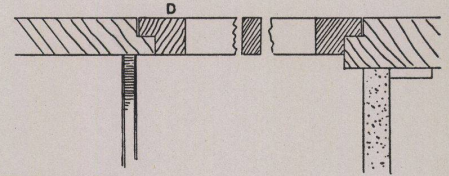
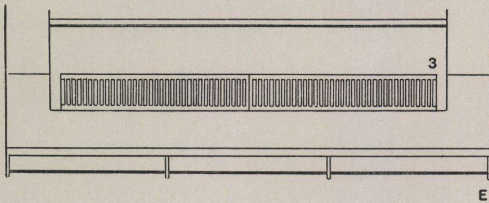
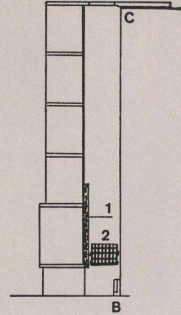
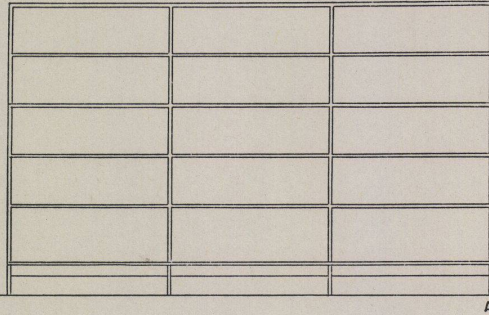
2 Konvektor / Convecteur / Convector

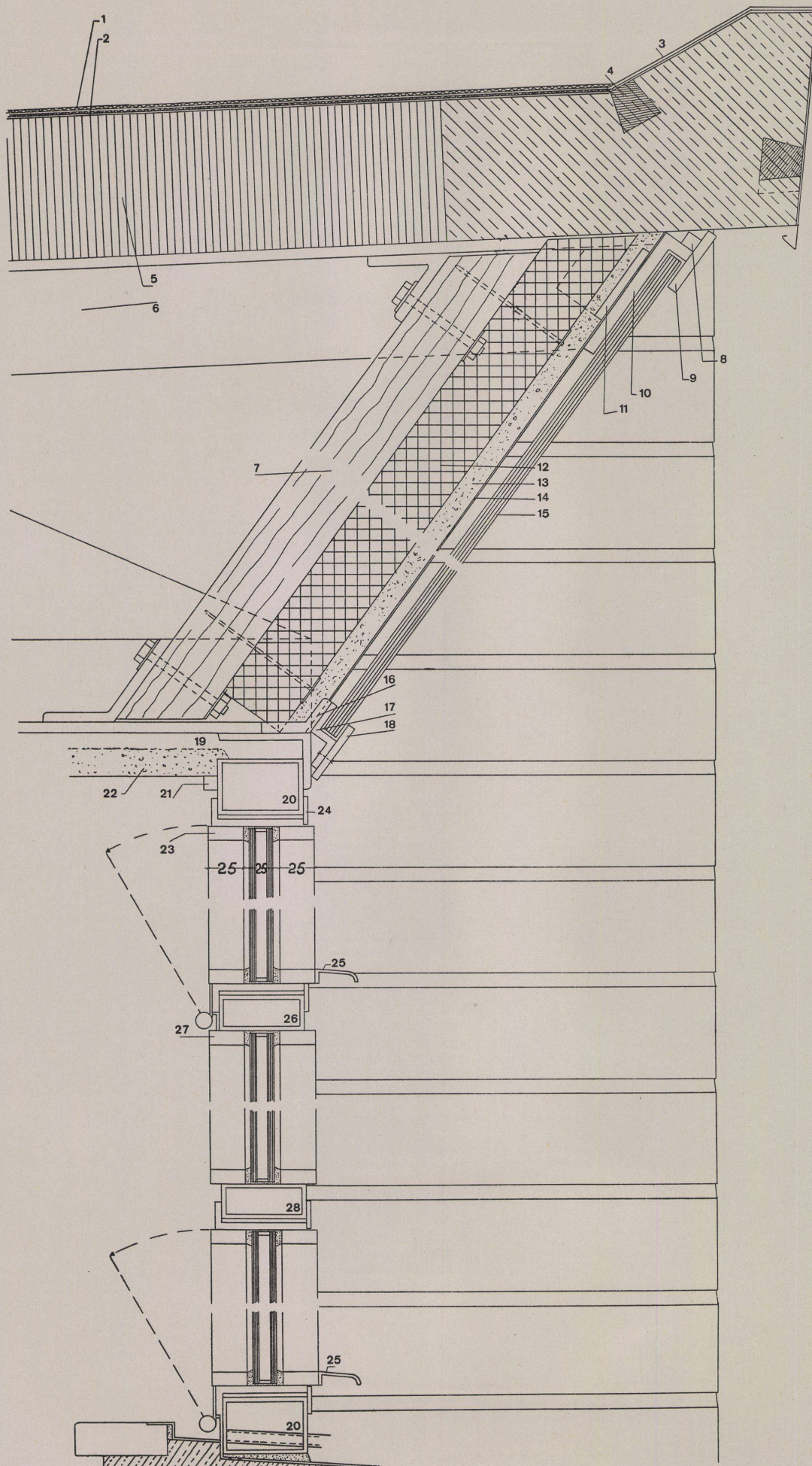
3 Rost aus Leichtmetall für Warmluft / Grille en métal léger pour eau chaude / Light metal grid iron for warm air

4 Untergestell aus Stahlrohr und Winkel-eisen / Support en tube d'acier et cornières / Low rack of tubular steel and angle-irons

5 Kupferblech / Tôle de cuivre / Sheet copper

6 Luftgitter mit Gewebedraht / Grille d'air en treillis de fil de fer / Air lattice with wire netting





Heim des Bildungswerkes Marl/Westfalen

Home de l'école professionnelle à Marl/  
Westphalie

Building of the Marl Instruction Center,  
Westphalia

Architekt: Dr.-Ing. Günther Marschall,  
Marl

Schnitt durch Fensterwand des Saales /  
Coupe de la paroi vitrée de la salle /  
Section of hall window wall 1:3,5

- 1 Ruberoid-Bitumendachpappe A 550 F 15 /  
Carton bitumé Ruberoid A 550 F 15 /  
Ruberoid bitumen roof-sheeting A 550  
F 15
- 2 Ruberoid-Bitumendachpappe A 333 F 6 /  
Carton bitumé Ruberoid A 333 F 6 /  
Ruberoid bitumen roof-sheeting A 333  
F 6
- 3 Zinkblech 0,7 mm / Tôle de zinc 0,7 mm /  
Sheet-zinc 0,7 mm.
- 4 Leiste 3/3 / Liste 3/3 / Bracket 3/3
- 5 10-cm-Stegzementdielen / Dalles en  
ciment à nervures 10 cm / 10 cm.  
cement boarding
- 6 Binderobergurt 80/80/8 / Membrane  
supérieure de ferme 80/80/8 / Connecting  
belt 80/80/8
- 7 Holzlatten 5/5 cm AB, Winkelisen ge-  
schraubt e = 50 cm / Lattes de bois 5/5 cm  
AB, cornière vissée e = 50 cm / Wood  
laths 5/5 cm. AB, angle-irons, screwed  
e = 50 cm.
- 8 □ 10/10 mm
- 9 Flacheisen 50/7 / Feuillard 50/7 / Flat  
irons 50/7
- 10 Klöckner-Profil Nr. 234 / Profilé Klöckner  
No 234 / Klöckner profile No. 234
- 11 Winkel, 7 mm stark, an Binderobergurt  
geschraubt / Cornière de 7 mm d'épais-  
seur, vissée à la membrure supérieure  
de ferme / 7 mm. angle-iron screwed  
on to connecting belt
- 12 Dämmplatte 5 cm stark / Plaque d'iso-  
lation de 5 cm d'épaisseur / 5 cm.  
acoustic sheet
- 13 1,5 cm Kalkzementputz / Enduit de  
ciment de chaux 1,5 cm / 1,5 cm. lime  
cement rough-cast
- 14 2x Bitumenanstrich / Double couche de  
bitume / 2 bitumen coatings
- 15 Detopak-Platten, 8 bis 10 mm, in Stahl-  
profile verlegt / Panneaux Detopak 8 à  
10 mm posés sur profilés d'acier /  
Detopak sheets 8-10 mm. in steel pro-  
files
- 16 Winkel, 7 mm stark, 60 mm lang e =  
50 cm / Cornière de 7 mm d'épaisseur  
et de 60 mm de longueur e = 50 cm /  
7 mm. angle-iron, 60 mm long e = 50 cm.
- 17 Klöckner-Profil Nr. 7252 / Profilé Klöckner  
No 7252 / Klöckner profile No. 7252
- 18 Flacheisen 45/5 / Feuillard 45/5 / Flat  
irons 45/5
- 19 65/40/5
- 20 40/60
- 21 10/10
- 22 Rabitzdecke / Plafond Rabitz / Rabitz  
covering
- 23 10/25
- 24 20/3
- 25 Nr. 10733
- 26 25/60
- 27 10/25
- 28 25/60



# Wendeltreppe

Escalier tournant  
Spiral staircase

# Konstruktionsblatt

Plan détachable  
Design sheet

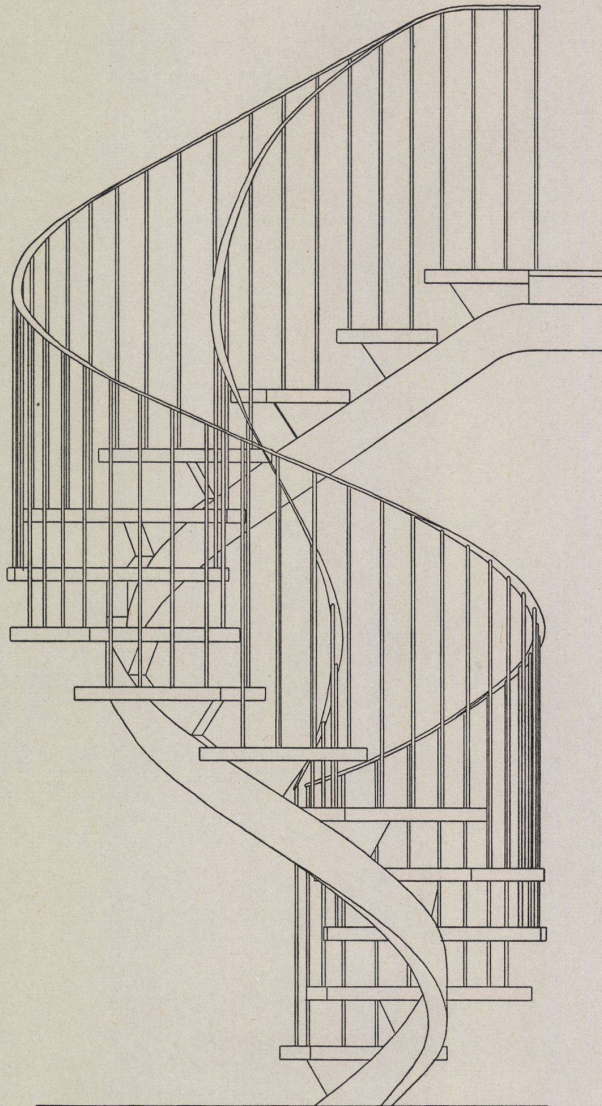
Heim des Bildungswerkes Marl/Westfalen  
Home de l'école professionnelle à Marl/  
Westphalie  
Building of the Marl Instruction Center,  
Westphalia

Architekt: Dr.-Ing. Günther Marschall,  
Marl

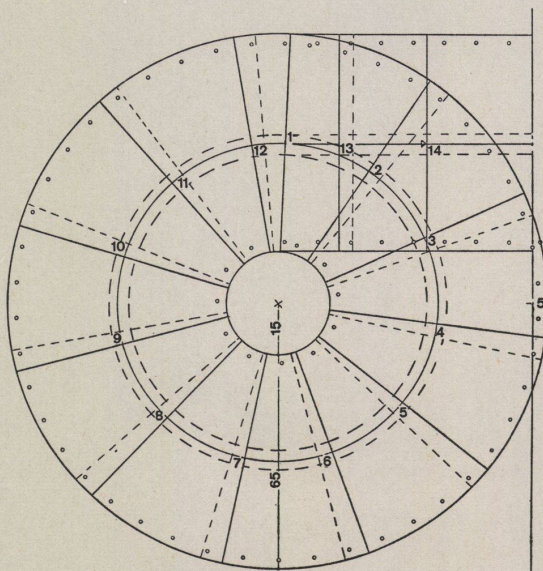
A Ansicht, 14 Stufen 17,9/26 cm / Élévation,  
14 marches 17,9/26 cm / View 14 steps  
17.9/26 cm. 1:20

B Grundriß / Plan / Ground-plan 1:20

Holm-Kasten-Profil aus zwei Winkeleisen /  
Profilé-caisson du longeron, composé de  
deux cornières / Holm box profile out of  
2 angle irons



A



B

Hauptverwaltungsgebäude der Karlsruher  
Lebensversicherung AG, Karlsruhe

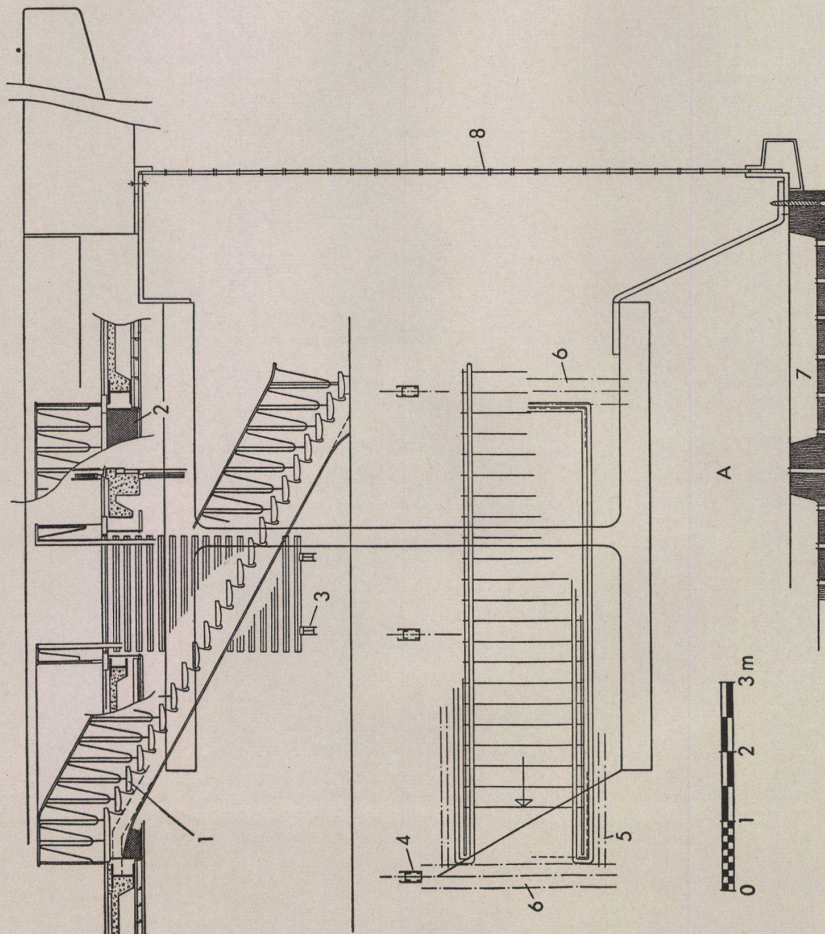
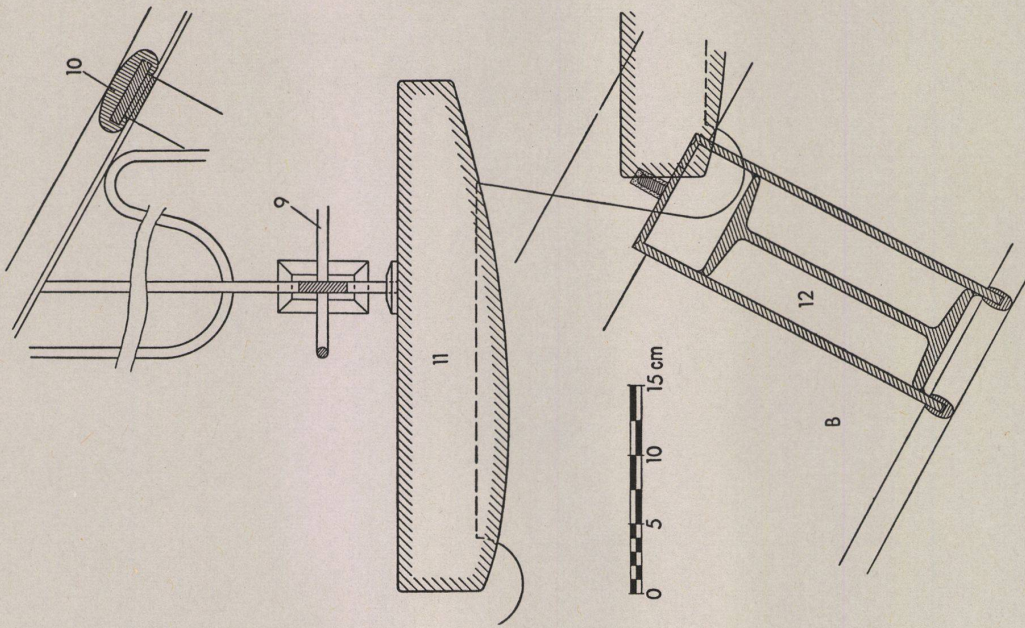
Bâtiment administratif principal de la S.A.  
d'assurances-vie Karlsruhe, à Karlsruhe  
Main Administration Building of the Karlsruhe  
Life Insurance Company in Karlsruhe

Architekt: Theodor Kelter BDA,  
Köln  
Mitarbeiter: Hermann Feltes,  
Georg Schneider

A Treppe in der Eingangshalle / Escalier  
du hall d'entrée / Entrance hall stair-  
way

B Schnitt durch Treppenwange und Stufe /  
Coupe du limon et de la marche d'es-  
calier / Stair horse and step section

- 1 22 Stufen 16 36/30 / 22 marches 16 36/30 /  
22 steps 16 36/30
- 2 Gestanztes Blech / Tôle estampée /  
Beaten sheet metal
- 3 1 NP 18 Laschen 6 mm / 1 NP 18, pattes  
6 mm / 1 NP 18, fish-plates 6 mm.
- 4 Außenstütze / Support extérieur / Outer  
supports
- 5 1 Peiner 16
- 6 1 Peiner 34
- 7 Soundexplatten / Panneaux Soundex /  
Soundex slabs
- 8 Gestanztes Blech / Tôle estampée /  
Beaten sheet metal
- 9  $\varnothing$  8 mm eloxiert /  $\varnothing$  8 mm éloxé /  
 $\varnothing$  8 mm. eloxized
- 10 Handlauf / Main-courante / Rail
- 11 Stufenprofil / Profilé de marche / Step  
profile
- 12 Schnitt durch Wange / Coupe du limon /  
Section of stair horse



Hauptverwaltungsgebäude der Karlsruher  
Lebensversicherung AG, Karlsruhe

Bâtiment administratif principal de la S.A.  
d'assurances-vie Karlsruhe, à Karlsruhe

Main Administration Building of the Karlsruhe  
Life Insurance Company in Karlsruhe

Architekt: Theodor Kelter BDA,  
Köln

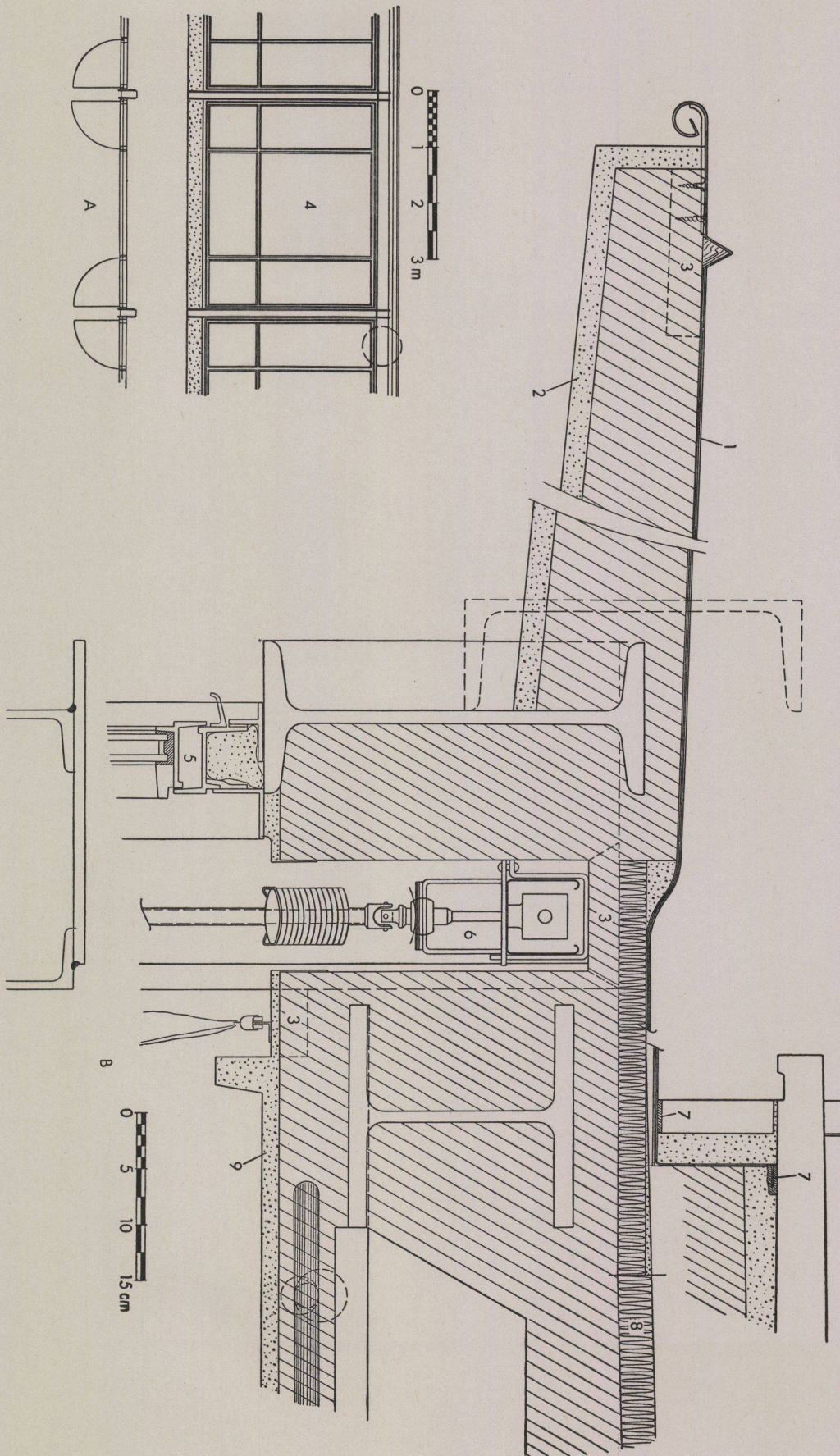
Mitarbeiter: Hermann Feltes,  
Georg Schneider

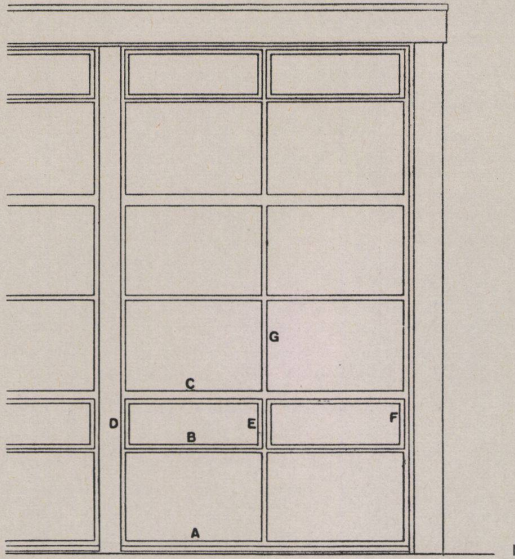
Gesimsausbildung an der Südseite / Allège  
côté sud / South elevation cornice construction

A Ansicht und Grundriß / Elévation et  
plan / View and ground-plan

B Detail / Détail / Detail

- 1 Zinkblech / Tôle de zinc / Sheet-zinc
- 2 Zementputz / Enduit de ciment / Cement  
rough-cast
- 3 Hartholzdübel / Goujon en bois dur /  
Hardwood plug
- 4 Fensterkonstruktion / Construction de  
la fenêtre / Window construction
- 5 Metallfenster / Fenêtre métallique /  
Metal window
- 6 Solemastic-Sonnenstoren / Store Sole-  
mastic / Solemastic sun-blinds
- 7 Fuge mit Prestikschließen / Joint cal-  
feutré au Prestik / Joint filled up with  
Prestik
- 8 Korkisolierung / Isolement de liège /  
Cork insulation
- 9 Soundexplatten / Panneaux Soundex /  
Soundex slabs





Schulhaus Wasgenring in Basel

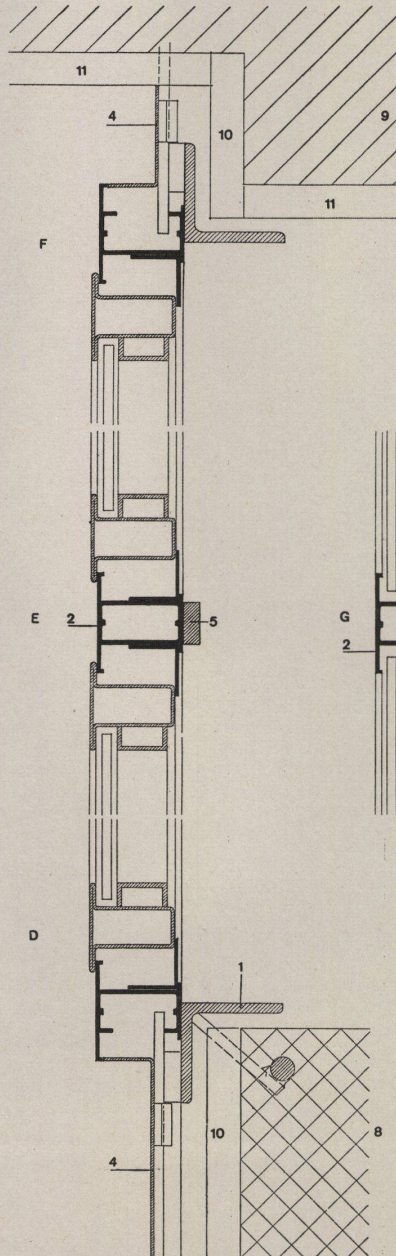
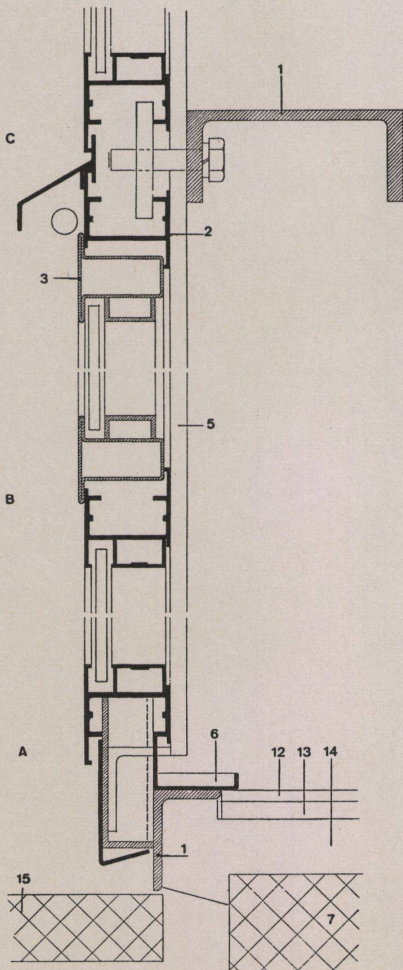
Ecole Wasgenring à Bâle  
Wasgenring School in Basle

Architekten: Bruno Haller,  
Fritz Haller BSA,  
Solothurn/Basel

Örtliche Bauführung:  
Max Streicher, Architekt,  
Hochbauamt, Basel

- I Ansicht / Elévation / View
- II Vertikalschnitt / Coupe verticale / Vertical section 1:4
- III Horizontalschnitt / Coupe horizontale / Horizontal section 1:4

- 1 Eisentragkonstruktion / Construction portante en fer / Supporting steel frame
- 2 Aluminiumprofil / Profilé d'aluminium / Aluminium profile
- 3 Lüftungsflügel aus Stahlrohr / Volet d'aération en tube d'acier / Tubular steel ventilation wing
- 4 Deck- und Anschlußblech / Tôle de recouvrement et de raccordement / Metal cover and connection sheeting
- 5 Zugstange / Barre de traction / Push bar
- 6 Wasserrinne / Rejeteau / Water trough
- 7 Eisenbetondecke / Plafond en béton armé / Reinforced concrete ceiling
- 8 Eisenbetonpfeiler / Pilier en béton armé / Reinforced concrete pillar
- 9 Backsteinmauerwerk / Maçonnerie de briques / Brick wall
- 10 Kork / Liège / Cork
- 11 Verputz / Enduit / Plaster
- 12 Korklinoleum / Linoléum au liège / Cork linoleum
- 13 Celotex
- 14 Zementüberzug / Chape de ciment / Cement cover
- 15 Zementplatte / Dalle de ciment / Cement slab



Fortsetzung von vorhergehender Seite / Suite de la page précédente / Following from preceding page

- 16 Garderobe / Vestiaire / Cloakroom
- 17 Schutzraum / Salle de défense passive / Shelter
- 18 Auskleideraum / Vestiaire / Dressing room
- 19 Schleuse / Ecluse / Sewer
- 20 Bettenraum / Dortoir / Bedroom area
- 21 Dusche / Douches / Shower
- 22 Ankleideraum / Vestiaire / Dressing room
- 23 Vorraum / Antichambre / Ante-room
- 24 Vorbereitung / Préparation / Preparations
- 25 Operation / Opération / Operating room
- 26 Apparate / Appareils / Apparatus
- 27 Küche / Cuisine / Kitchen
- 28 Apparate / Appareils / Apparatus
- 29 Notausgang / Sortie de secours / Emergency exit
- 30 Handarbeit Mädchen / Travaux manuels des filles / Handicraft girls
- 31 Kleinklasse / Petite classe / Small class
- 32 Innenhof / Cour intérieure / Courtyard
- 33 Aula / Lecture hall
- 34 Klassenzimmer / Classe / Classroom
- 35 Wegüberdachung / Toiture du chemin / Covered passage
- 36 Turnhalle / Salle de gymnastique / Gymnasium
- 37 Vorräte / Provisions / Stores

Berufsschule in Olten

Ecole professionnelle à Olten  
Professional College, Olten

Architekten: O. Bitterli SIA,  
Zürich  
A. Barth BSA/SIA,  
H. Zaugg BSA/SIA,  
Olten/Schönenwerd  
Ingenieur: Ernst Frey, Dipl. ETH,  
Olten

Vertikalschnitt durch Rolladenkasten im  
Hauptbau / Coupe verticale du caisson  
de store dans le bâtiment principal /  
Vertical section of rollshutter casing in  
main building 1:2,5

- 1 Eisenbetonsturz / Linteau en béton armé / Ferro-concrete slab
- 2 Kunststein (hell) als seitlicher Fensteranschlag und Isolationsträger / Pierre artificielle (claire) formant butée latérale de fenêtre et support de l'isolement / Artificial (light coloured) stone as lateral window rebate and insulator
- 3 Kunststein (dunkel) / Pierre artificielle (foncée) / Artificial stone (dark colour)
- 4 Backstein J 18 / Briques J 18 / Brick J 18
- 5 Silisolit 5 cm
- 6 Kork 1 cm / Liège 1 cm / Cork 1 cm.
- 7 Bitumenpavatex / Pavatex bitumé / Bitumen pavatex
- 8 Rollamellenstore / Store à lames / Venetian blind roller shutter
- 9 Linol / Linoléum / Linoleum
- 10 Euböament-Unterlagsboden 3 cm / Faux plancher Euböament 3 cm / Euböament sub-floor 3 cm.
- 11 Storendeckel / Couvercle de store / Blind cover
- 12 Eichensims / Appui de chêne / Oak sill
- 13 Fluoreszenz / Tube fluorescent / Fluorescence

